

BOA TARDE
 BONJOUR
 BUENAS TARDES
 BUONGIORNO
 DÓBRY DÉNJ
 DZIEN DOBRY
 GUTEN TAG
 HELLO
 MERHABA
 SALAM
 SALEMALEIKUM
 SHALOM
 XIN CHÀO



Grußwort der Koordinatoren: Stadt Michelstadt und Diakonisches Werk Odenwald

Liebe Odenwälderinnen und Odenwälder, liebe Gäste!

„Zusammen leben, zusammen wachsen“, so lautet das Motto der interkulturellen Woche, die wir im Odenwaldkreis vom 21. September bis zum 06. Oktober 2019 feiern. Ein Motto, das unserer Meinung nach sehr zutreffend die Situation in unserer Region beschreibt. Schon lange sind wir eine vielfältige Gesellschaft, in der Menschen aus den unterschiedlichsten Kulturen zusammen arbeiten, feiern, ihre Freizeit verbringen und miteinander Gemeinwesen, Wirtschaft und Kultur voranbringen. Das macht sich auch darin deutlich, dass die in den letzten Jahren zugewanderten Flüchtlinge inzwischen in unseren Strukturen angekommen sind. Wir verdanken das der großartigen Unterstützung von ehrenamtlich Engagierten, aber auch Hauptamtlichen in unseren Behörden und in Odenwälder Betrieben, die für ihre Auszubildenden und Mitarbeitenden mit ausländischen Wurzeln kämpfen.

Brauchen wir dann überhaupt noch eine interkulturelle Woche? Ja, wir wollen sie haben. Wir wollen uns vergewissern und bestärken auf unserem Weg des gemeinsamen Wachstums. Wir brauchen sie auch, weil es trotz aller Erfolge bei der Integration immer wieder Rückschläge gibt und weil das Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Kulturen immer wieder neue Herausforderungen mit sich bringt.



Ihr

Stephan Kelbert
 Bürgermeister der Stadt Michelstadt

Die IKW bietet viele schöne Gelegenheiten, bei denen Menschen aus unterschiedlichen Zusammenhängen aufeinandertreffen und ihre Unterschiede und Gemeinsamkeiten kennen lernen können.

Zahlreiche Einrichtungen, Vereine und Freiwillige haben wieder kreative Ideen umgesetzt und bieten interessante Veranstaltungen an. Diesen Akteuren gehört unser großer Dank, und wir wünschen ihnen von Herzen, dass ihre Veranstaltungen gut besucht werden. Uns allen wünschen wir, dass aus Begegnungen und Gesprächen während der IKW auch regelmäßige Kontakte und Freundschaften wachsen können und so der Zusammenhalt weiter gestärkt wird.

Die offizielle Eröffnung der IKW bildet das „Gebet der Religionen“ am 22.9. ab 15 Uhr im Schenkenkeller. Eine Gelegenheit, die auch nicht religiösen Menschen interessante Einblicke und Begegnungen ermöglicht.

Wir freuen uns auf Sie bei dieser oder einer der anderen Veranstaltungen, die im vorliegenden Programm vorgestellt werden. Sie sind herzlich eingeladen.



Ihre

Bärbel Simon
 Leiterin des Diakonischen Werkes Odenwald

Grußwort des Landrates für den Odenwaldkreis

Liebe Odenwälderinnen und Odenwälder,

ich freue mich darüber, dass die Interkulturelle Woche abermals mit vielen Veranstaltungen zu einem besseren Miteinander im Odenwaldkreis beiträgt. Das Motto der diesjährigen Woche – „Zusammen leben, zusammen wachsen“ – bringt auf den Punkt, worauf es ankommt. Denn allzu oft leben auch bei uns Bürgerinnen und Bürger mit ihrer jeweiligen kulturellen Prägung nebeneinander her, allzu oft wird viel Energie darauf verwendet, andere kleinzureden statt sich gemeinsam zu entwickeln – in der näheren Nachbarschaft, in einer Stadt oder Gemeinde, im Odenwaldkreis.

Beim Thema „Integration“ setzt die Politik in Städten, Gemeinden und dem Kreis auf die Kooperation mit etlichen zivilgesellschaftlichen Kräften. Eine vielfältig zusammengesetzte Gesellschaft, wie wir sie auch bei uns haben, birgt große Chancen. Dies bewusst zu machen, ist für mich eine der zentralen Aufgaben der Interkulturellen Woche.

Der Odenwaldkreis nimmt seine Aufgabe ernst, am Zusammenleben und Zusammenwachsen der Bürgerinnen und Bürger mitzuwirken. Das zeigt auch der Beitrag von Kolleginnen und Kollegen aus der Kreisverwaltung, die bei der

Interkulturellen Woche mit zwei Veranstaltungen und einem Stand auf dem Markt der Möglichkeiten vertreten sind, unter anderem in Bereichen Bildung und Sport.

Ich danke allen, die diese Woche vorbereitet haben und mit ihren Angeboten in diesem Flyer vertreten sind. Liebe Odenwälderinnen und Odenwälder, nutzen Sie die Gelegenheit, sich über das reichhaltige Programm zu informieren und all jene Veranstaltungen zu besuchen, die Sie interessieren.



Herzliche Grüße,

Frank Matiaske
 Landrat



INTERKULTURELLE WOCHE 2019

VERANSTALTUNGEN IM ODENWALDKREIS

Donnerstag, 12.09 bis Freitag, 20.09.
 wochentags 14.00 – 19.00 Uhr
Eröffnung: Mi., 11.09., 18.00 Uhr
 mit Irmela Mensah-Schramm
Wo/Ort:
 Aula der Theodor-Litt-Schule

Info:
 Irmhild Rittmeyer, Tel. 06061 969911
 E-Mail: info@odenwald-gegen-rechts.de
 Ev. schulbezogene Jugendarbeit
 Eva Heldmann, Tel. 0151 62642345

Ausstellung - „Odenwald gegen Rechts – bunt statt braun“ und die „Evangelische schulbezogene Jugendarbeit“
 zeigen die Ausstellung „Hass vernichtet!“ von Irmela Mensah-Schramm sowie die dazu von Schüler*innen erstellte Ausstellung „Nächstenliebe verbindet!“.
 Eröffnungsfeier mit einführenden Worten der Aktivistin zu ihren Fotos von u.a. Hass-Botschaften und den daraus entstandenen Kunstwerken mit den Nächstenliebe-Botschaften der Schüler*innen.



Freitag, 13.09., 18.00 Uhr
Wo/Ort:
 BWHW-Café
 Frankfurter Str. 37, 64720 Michelstadt
Info und Anmeldung:
 Dr. Christina Meyer, Tel. 0171 1576873
 E-Mail: wissen-macht-stark@diakonie-odenwaldkreis.de

Info:
 Veranstalter: Wissen macht stark – Unterstützungsangebot für Freiwillige in der Flüchtlingsarbeit
 Das Team: Renate Köbler (Ev. Dekanat), Sandra Scheifinger (Diakonisches Werk Odenwald), Markus Fabian (Ehrenamtsagentur), Dr. Christina Meyer (Projektkoordinatorin)

Wie wir feiern – Begegnungsfest und Interview der verschiedenen Kulturen
 Gäste aus unterschiedlichen Kulturen beantworten Fragen über Gastfreundschaft und das Feiern in ihren Herkunftsändern. Danach feiern wir gemeinsam bei internationalem Buffet. Eingeladen sind alle ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer, Interessierte, Geflüchtete und Zugewanderte.
 Die Veranstaltung ist kostenlos. Anmeldung erforderlich.
 In Zusammenarbeit mit der Flüchtlingshilfe Michelstadt Erbach



Samstag, 14.09., 15.00 – 18.00 Uhr
Wo/Ort:
 Schenkenkeller/Keller-eihof
 Einhardspforte 3,
 64720 Michelstadt

Info:
 Frau Birgit Fabian, Leiterin
 Städtischer Kindergarten
 „In der Kellerei“, Einhardspforte 3,
 64720 Michelstadt, Tel. 06061 703382

Einladung zur Jubiläum des Kindergartens „In der Kellerei“
 Tag der offenen Tür zum 10jährigen Kindergarten-Jubiläum mit Kindertheater, Eisenbahnausstellung, Buchausstellung, Kaffee und Kuchen, Spielmobil, Specksteinarbeiten im Atelier, Bücherei geöffnet. Leben und lernen in Vielfalt im Herzen der Stadt!



Mittwoch, 18.9. bis Freitag, 27.9.
 während der Öffnungszeiten
Wo/Ort:
 Schenkenkeller
 Einhardspforte 3, 64720 Michelstadt

Info:
 Fachschaft Ethik/ Religion, Ulla Kloß
 Berufliches Schulzentrum Odenwaldkreis (BSO), Tel. 06061 96 99 07,
 E-Mail: ulla.kloss@bso-michelstadt.de

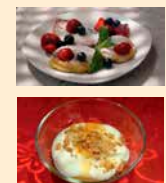
Ausstellung des Beruflichen Schulzentrums Michelstadt
 Ausstellung zu verschiedenen Weltanschauungen und Religionen, von Schülerinnen und Schülern des BSO erstellt.



Samstag, 21.09., 10.00 Uhr
Wo/Ort:
 Diakonisches Werk Odenwald
 Bahnhofstraße 38
 64720 Michelstadt

Info:
 Diakonisches Werk Odenwald
 Sandra Scheifinger, Tel. 06061 9650112
 E-Mail: sandra.scheifinger@dw-odw.de
 Magistrat Stadt Michelstadt
 Stabstelle Integration
 Tatjana Schmied, Tel. 06061 74159
 E-Mail: schmied@michelstadt.de

Internationales Familienfrühstück
WIR-Projekt FIF Michelstadt (Familien im Fokus) und der Frauenkurs des Diakonischen Werkes laden ein:
 Ein buntes Buffet mit Köstlichkeiten aus verschiedenen Ländern werden die Besucherinnen und Besucher bezaubern. Über die vielfältigen Gaumengenüsse hinaus kommen die Familien ins Gespräch und lernen nicht nur auf geschmackliche Weise andere Kulturen kennen.
 Wir freuen uns auf Ihr Kommen! Wir bitten um Anmeldung
 (Beiträge zum Buffet sind willkommen)



Samstag, 21.09., 14.00 – 18:00 Uhr
Wo/Ort:
 Am Historischen Rathaus
 Marktplatz 1
 64720 Michelstadt

Info:
 Diakonisches Werk Odenwald
 Aristide Sambou, Tel. 06061 9650119
 E-Mail: aristide.sambou@dw-odw.de
 Kulturamt Michelstadt
 Heinz Seitz, Tel. 06061 74621
 E-Mail: seitz@michelstadt.de

Vielfalt auf dem Marktplatz Michelstadt
 Institutionen, Vereine, Kirchen, Gemeinden, Organisationsvertreter präsentieren ihre Arbeit und Angebote. Für musikalische Unterhaltung ist gesorgt:
 Marktplatz Afro-Africa-Acroats, Live Musik mit Rhythm & Booze, Karim Rahmani mit Karim's Tanzschule
 Kulinarisches Angebot – Indische Spezialitäten Restaurants Am Schlossgraben 14b, Erbach.
 Exponenten sind u.a.: CDU Frauen-Union, Bildungskoordination, WIR – Koordination des Kreises, Diakonisches Werk, Kulturamt, Odenwald gegen Rechts, Ausländerbeirat Breuberg, ...



Samstag, 21.09., 14:00 Uhr
 Und ein Hinweis
 Sonntag 29.09.2019, 10:00 Uhr
 Gottesdienst in der Gemeinde
Wo/Ort:
 Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage, Kreuzweg 10, 64720 Michelstadt

Info:
 Herr Oliver Egly, Tel. 06061 2580
 Herr Jochen Leimgruber, Tel. 0173 8288908
 Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage, Tel. 06061 73757,
 E-Mail: hlt-michelstadt@web.de

Tag der offenen Tür TEMPEL der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage
 21.09.2019 bis 03.10.2019 Busfahrt nach Friedrichsdorf zum FRANKFURT – TEMPEL der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage
 Abfahrt am Großparkplatz am 21.09.2019 (Bienenmarktgelände) 14:00 Uhr
 Geführte Tour Tempelgelände und Besichtigung des Tempels, Rückfahrt ca. 18:30 Uhr.
 WIR BITTEN UM VERBINDLICHE VORANMELDUNG. Mehr Infos unter Tel. 06061 2580 oder https://www.presse-mormonen.de/artikel/tag-der-offenen-tuer-im-frankfurt-tempel oder



Sa. 21.09. bis So. 06.10.,
 zu den Öffnungszeiten der Bücherei Lesespas
Wo/Ort:
 Kath. Öffentliche Bücherei Lesespas,
 d'Orvillestr. 22, 64720 Michelstadt

Info:
 Petra Bethke, Leiterin der Kath. Öffentlichen Bücherei Lesespas,
 E-Mail: info@koeb-michelstadt.de

Viele Sprachen – eine Bücherei
 Viele bunte Bücher in vielen verschiedenen Sprachen. Großer Büchertisch für jedes Alter in verschiedenen Sprachen. Das Büchereiteam der Bücherei Lesespas in Michelstadt freut sich auf viele Leser/Innen
 Mittwoch 15:30 Uhr – 17:00 Uhr, Samstag 16:30 Uhr – 17:30 Uhr, Sonntag 10:00 Uhr – 12:00 Uhr



Sonntag, 22.09.2019, 15.00 Uhr

Info:
 Koordination: Diakonisches Werk Odenwald
 Aristide Sambou Tel.06061 9650119
 Kulturamt Michelstadt, Heinz Seitz, Tel. 06061 74621
 Kreisausschuss, Anni Resch
 Evangelisches Dekanat Odenwald, Renate Köbler, Tel. 06061 9697721 und 06062 266584

Gebet der Religionen – Auftaktveranstaltung zur IKW –
 Der Rat der Religionen Odenwald lädt mit Vertreterinnen und Vertretern der Alevitischen Gemeinde Odenwald, der Vietnamesischen-Buddhistischen Gemeinschaft Odenwald, der Ditiib Türkisch Islamische Gemeinde zu Breuberg e.V., und der Ditiib Türkisch Islamische Gemeinde zu Beerfelden e.V., des Evangelischen Dekanates Odenwald, das Haus des Islam e.V., der Jüdischen Gemeinde, Michelstadt (Synagoge Gemeinde), des Katholischen Dekanates Erbach, der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage, der Neuaugustinischen Kirche Michelstadt, der VfB Moschee Michelstadt e.V., des Kreisausschusses Odenwaldkreis, der Stadt Michelstadt und des Diakonischen Werkes ein:
 Gebete, Grußworte und Begegnungen im Anschluss bei Kaffee und Kuchen



Dienstag, 24.09., 18.30 – 21.00 Uhr
Wo/Ort:
 Gemeindesaal unter der Katholischen Kirche „St. Sebastian“, d'Orvillestraße 22, 64720 Michelstadt

Info:
 Tanzleiterin Maria Hockertz
 Tel. 06061 3633,
 E-Mail: maria.hockertz@gmx.de

Einladung zum Mittanzen mit dem Fröhlichen Tanzkreis
 Tänze zum Mitmachen aus verschiedenen Ländern für Jung und Alt, mit oder ohne Partner/ in. Fröhlich gemeinsam tanzen, offenen Umgang miteinander einüben. Bequeme Schuhe sind zweckmäßig. Kleinere Snacks und Verkostungen sind dabei



Koordination der Veranstaltungen zur IKW im Odenwaldkreis

Weitere Termine auf der Rückseite



Diakonisches Werk Odenwald
 Aristide Sambou,
 Fachstelle für Migration und interkulturelle Beratung
 Bahnhofstraße 38
 64720 Michelstadt
 Tel. 06061 9650119, Fax.: 06061 9650140
 Telefonzentrale: 06061 9650-0
 E-Mail: aristide.sambou@dw-odw.de
 Web: www.diakonie-odenwald.de



Magistrat der Stadt Michelstadt
 Heinz Seitz
 Kulturamtsleiter
 Marktplatz 1, 64720 Michelstadt
 Tel. 06061 74621
 E-Mail: seitz@michelstadt.de

Die bundesweit stattfindende Interkulturelle Woche (IKW) ist eine Initiative der Deutschen Bischofskonferenz (DBK), der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) und der Griechisch-Orthodoxen Metropolie.

Sie findet seit 1975 jährlich Ende September statt und wird von Kirchen, Kommunen, Wohlfahrtsverbänden, Gewerkschaften, Integrationsbeiräten und -beauftragten, Migrantenorganisationen und Initiativgruppen unterstützt und mitgetragen.

Offiziell startet die diesjährige IKW am Sonntag, 22. September und dauert bis Sonntag, 29. September. Wie im Odenwaldkreis finden vielerorts Veranstaltungen bereits vorher oder auch nachher statt.

Bundesweiter Auftakt: 22. und 23. September in Halle (Saale)

Tag des Flüchtlings: Freitag, den 27. September 2019

Mehr Infos unter <http://www.interkulturellewoche.de>



INTERKULTURELLE WOCHE 2019



